

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

8 juin 2005

PROPOSITION DE RÉOLUTION

**sur la dimension de genre dans
les statistiques et la définition
d'indicateurs de genre**

(déposée par Mme Annemie Turtelboom,
M. Miguel Chevalier et Mme Hilde Vautmans)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

8 juni 2005

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**over de genderdimensie in statistieken
en het opstellen van genderindicatoren**

(ingediend door mevrouw Annemie
Turtelboom, de heer Miguel Chevalier
en mevrouw Hilde Vautmans)

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN : Séance plénière

COM : Réunion de commission

MOT : Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN : Plenum

COM : Commissievergadering

MOT : Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

DÉVELOPPEMENTS

Pour compter, il faut être compté. Tel était le message de la conférence de l'ONU sur les femmes qui s'est tenue à Pékin en 1995. Les États ont alors été chargés de rassembler des données statistiques sur la situation de la femme et de les utiliser comme impulsion et comme levier d'une politique d'égalité des chances. Ce message a encore été répété au 10^e anniversaire de la plate-forme d'action de Pékin, pendant la 49^e session de la Commission de la condition de la femme à New York, qui s'est déroulée du 28 février 2005 au 11 mars 2005. Au cours de cette session, tous les États ont approuvé une résolution relative au «*gendermainstreaming*», qui soulignait une nouvelle fois l'importance des statistiques et indicateurs de genre, de leur suivi et de leur évaluation.

Comme l'exprime l'expression «Il n'y a pas de savoir qui ne soit systématique», la collecte de statistiques et la définition d'indicateurs sont des instruments politiques importants. Ils permettent en effet de donner une idée des effets de la politique par rapport aux objectifs définis, ainsi que d'y travailler, de l'analyser, de l'évaluer et de la corriger si nécessaire.

Pour pouvoir mener une bonne politique en matière d'égalité des chances et de «*gendermainstreaming*», on doit disposer de statistiques concernant la situation des femmes et des hommes dans la société et les effets qu'auront sur les femmes et les hommes les actions que l'on entend mener.

Les statistiques et indicateurs de genre attirent l'attention sur des problèmes spécifiquement liés au genre, et sont nécessaires pour réaliser d'éventuelles études scientifiques, pour faire le point sur la situation, et pour évaluer et corriger la politique menée.

La présente proposition de résolution demande au gouvernement fédéral d'élaborer une politique visant à la récolte de statistiques de genre et à la définition d'indicateurs de genre. Il est proposé d'élaborer un Plan d'action national en matière de statistiques de genre.

En outre, la présente proposition de résolution relative aux statistiques et indicateurs de genre définit clairement les tâches de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes et de l'Institut national de statistique.

TOELICHTING

Om te tellen moet je geteld worden. Dit was de boodschap van de VN-vrouwenconferentie in 1995 in Peking. De Staten kregen toen de opdracht om statistische gegevens te verzamelen over de situatie van de vrouw en deze te gebruiken als aanzet en hefboom voor een gelijkekansenbeleid. Deze boodschap is nog eens herhaald op de 10^{de} verjaardag van het Actieplatform van Peking tijdens de 49^{ste} sessie van de Commissie voor de Status van de Vrouw in New York die plaatsvond van 28 februari 2005 tot 11 maart 2005. Tijdens deze sessie is er door alle Staten een resolutie goedgekeurd rond *gendermainstreaming* waarin het belang van genderstatistieken, indicatoren en het opvolgen en evalueren ervan, nog eens is benadrukt.

Bovendien is onder het motto «meten is weten» de verzameling van statistisch materiaal en de definiëring van genderindicatoren een belangrijk beleidsinstrument. Zij bieden de mogelijkheid om effecten van het beleid in kaart te brengen in verhouding tot de gedefinieerde beleidsdoelstellingen en ze te bewerken, te analyseren en te evalueren en desgewenst bij te sturen.

Om een degelijk beleid te voeren voor gelijke kansen en *gendermainstreaming* zijn statistieken nodig die een beeld geven van de situatie van vrouwen en mannen in de samenleving en van de gevolgen van de acties die voor hen zijn gepland.

Genderstatistieken en genderindicatoren brengen genderspecifieke problemen onder de aandacht en zijn alvast nodig met het oog op mogelijke wetenschappelijke studies, met het oog op het maken van een stand van zaken, een evaluatie en een bijsturing van het beleid.

Voorliggend voorstel van resolutie vraagt dat de federale regering een beleid uitstippelt met betrekking tot het verzamelen van genderstatistieken en het opstellen van genderindicatoren. Er wordt voorgesteld een Nationaal Actieplan Genderstatistiek op te stellen.

Verder stelt deze resolutie inzake genderstatistieken en genderindicatoren duidelijk de taken vast van het Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen en van het Nationaal Instituut voor de Statistiek.

Annemie TURTELBOOM (VLD)
Miguel CHEVALIER (VLD)
Hilde VAUTMANS (VLD)

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A. vu la Convention des Nations Unies du 18 décembre 1979 sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes (CEDAW), à laquelle la loi du 11 mai 1983 a porté assentiment;

B. vu la plate-forme d'action adoptée à la Conférence mondiale sur les femmes, qui a eu lieu du 4 au 14 septembre 1995 à Pékin;

C. vu la loi du 6 mars 1996 visant au contrôle de l'application des résolutions de la Conférence mondiale sur les femmes réunie à Pékin du 4 au 14 septembre 1995, qui oblige le gouvernement à transmettre annuellement aux Chambres fédérales un rapport sur l'application de la plate-forme d'action de Pékin;

D. vu la résolution approuvée lors du 10^{ème} anniversaire de la plate-forme d'action de Pékin, au cours de la 49^{ème} session du Conseil du statut de la femme, qui s'est tenue à New York du 28 février 2005 au 11 mars 2005;

E. considérant que les statistiques ventilées en fonction du sexe sont un outil indispensable pour pouvoir mesurer les progrès réalisés dans le sens de l'égalité et pour favoriser la politique intégrée, du fait qu'elles permettent de savoir si une politique a des effets différents pour les femmes et pour les hommes;

F. considérant qu'il est important de disposer d'indicateurs comparables et de procédures d'analyse pour pouvoir envisager correctement l'ensemble des aspects concernant l'égalité entre les hommes et les femmes;

G. considérant qu'il faudrait mettre davantage l'accent sur la nécessité de ventiler les indicateurs en fonction du sexe et de l'âge pour pouvoir obtenir des résultats mesurables et effectuer une évaluation, un suivi et une analyse comparative;

H. considérant que plusieurs rapports ont déjà souligné qu'il importe de disposer d'indicateurs comparables (notamment le rapport annuel sur l'égalité des chances pour les femmes et les hommes dans l'Union européenne en 2000: rapport de la Commission au Conseil, au Parlement européen, au Comité économique et social et au Comité des régions);

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A. gelet op het VN-Verdrag van 18 december 1979 inzake de uitbanning van alle vormen van discriminatie van vrouwen (CEDAW), goedgekeurd bij de wet van 11 mei 1983;

B. gelet op het actieplatform dat werd aangenomen op de Wereldvrouwenconferentie die van 4 tot 14 september 1995 in Peking heeft plaatsgehad;

C. gelet op de wet van 6 maart 1996 strekkende tot controle op de toepassing van de resoluties van de Wereldvrouwenconferentie die van 4 tot 14 september 1995 in Peking heeft plaatsgehad, die de regering verplicht jaarlijks verslag uit te brengen aan de Wetgevende Kamers over de toepassing van het actieplatform van Peking;

D. gelet op de resolutie goedgekeurd op de 10^{de} verjaardag van het Actieplatform van Peking tijdens de 49^{ste} sessie van de Commissie voor de Status van de Vrouw die heeft plaatsgehad in New York van 28 februari 2005 tot 11 maart 2005;

E. overwegende dat statistieken die zijn uitgesplitst naar sekse een onmisbaar hulpmiddel zijn om de vooruitgang te beoordelen op de weg naar de gelijkheidsdoelstellingen en om gendermainstreaming te bevorderen doordat zo duidelijk wordt gemaakt of een beleid verschillende gevolgen heeft voor vrouwen en mannen;

F. overwegende dat vergelijkbare indicatoren en analyseprocedures belangrijk zijn om alle aspecten juist te beoordelen die verband houden met de gelijkheid van mannen en vrouwen;

G. overwegende dat meer nadruk zou moeten worden gelegd op het uitsplitsen van indicatoren naar sekse en leeftijd, wat tot meetbare resultaten leidt en aanleiding kan geven tot evaluatie, monitoring en *benchmarking*;

H. overwegende dat het belang van vergelijkbare indicatoren reeds is beklemtoond in verschillende verslagen (bijvoorbeeld het jaarverslag over de gelijke kansen voor vrouwen en mannen in de Europese Unie in 2000: verslag van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Sociaal en Economisch Comité en het Comité van de regio's);

I. considérant que les résultats des études intitulées «L'invisibilité des femmes dans les statistiques», qui ont été effectuées en 1996 et en 1998 par l'Université catholique de Louvain et par le *Limburgs Universitair Centrum*, à la demande de la ministre chargée de la Politique de l'égalité des chances, montrent que les statistiques ne sont pas toujours aisément accessibles et que certaines font défaut, qu'elles ne sont pas ventilées en fonction du sexe et qu'il n'y a pas de suivi régulier;

J. considérant qu'une série de pays, comme le Canada et la Suède, ont une grande expérience en matière de collecte de statistiques de genre;

DEMANDE AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL

1. d'élaborer un Plan d'action national en matière de statistiques de genre;

2. de solliciter l'intervention de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes en vue de sensibiliser les départements ministériels à la nécessité de disposer d'instruments statistiques intégrant la dimension du genre;

3. de faire appel à l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes pour qu'il apporte son expertise aux départements ministériels afin que ceux-ci soient en mesure d'établir des statistiques de genre pour leur domaine de compétence. Le ministre qui a l'Égalité des chances dans ses compétences joue, en l'espèce, un rôle moteur;

4. d'indiquer, en les commentant par département dans le «Rapport de Pékin» qui est transmis chaque année aux Chambres législatives, les avancées réalisées dans l'inclusion;

5. de charger l'Institut national de statistique de confectionner et de mettre à jour des statistiques de genre relatives aux différents domaines de la politique;

6. de charger l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes, entre autres, du contrôle de l'évaluation et du suivi des statistiques ventilées en fonction du sexe;

7. de charger l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes de rédiger une publication biennale intitulée «Femmes et hommes en Belgique», reproduisant les principaux indicateurs dans les différents domaines et d'en assurer la diffusion;

I. overwegende dat de resultaten van de studies «Vrouwen (on)zichtbaar in statistieken», uitgevoerd in 1996 en 1998 door de *Université Catholique de Louvain* en het Limburgs Universitair Centrum in opdracht van de minister belast met het Gelijkekansenbeleid, wijzen op de niet altijd eenvoudige toegankelijkheid van de statistieken, de afwezigheid van bepaalde statistieken, het ontbreken van een uitsplitsing naar geslacht en het gebrek aan regelmatige opvolging;

J. overwegende dat een aantal landen, met name Canada en Zweden, veel ervaring heeft in het verzamelen van genderstatistieken;

VRAAGT DE FEDERALE REGERING

1. een Nationaal Actieplan Genderstatistiek op te stellen;

2. het Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen in te schakelen om de ministeriële departementen bewust te maken van de noodzaak van statistische instrumenten waarin de genderdimensie is opgenomen te verzamelen;

3. het Instituut voor de Gelijkheid voor Vrouwen en Mannen in te schakelen om zijn expertise aan te brengen bij de ministeriële departementen opdat deze departementen in staat zouden zijn genderstatistieken op te stellen voor hun bevoegdheidsdomein. De minister bevoegd voor Gelijke Kansen heeft hierin een stuwende rol;

4. in het Peking-rapport dat jaarlijks wordt overgemaakt aan de Wetgevende Kamers per ministerieel departement de vooruitgang toe te lichten van de genderdimensies in de statistieken;

5. het Nationaal Instituut voor de Statistiek te belasten met de opmaak en de verwerking van genderstatistieken rond de verschillende beleidsdomeinen;

6. het Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen onder meer te belasten met het toezicht, de opvolging, de begeleiding en de evaluatie van de naar sekse uitgesplitste statistieken;

7. het Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen te belasten met het tweejaarlijks opmaken van een publicatie «Vrouwen en mannen in België», waarin de belangrijkste indicatoren worden weergegeven in verschillende domeinen alsook met de verspreiding van deze resultaten;

8. de charger l'Institut de dresser l'inventaire des indicateurs de genre devant être utilisés par les différents producteurs de statistiques de genre;

9. d'organiser une collaboration structurelle entre l'INS et l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes afin que l'Institut apporte son expertise dans la confection, la collecte et l'évaluation des statistiques de genre et des indicateurs de genre. La création d'un groupe de travail pourrait éventuellement être envisagée;

10. que le président du SPF Économie dégage annuellement un budget pour le développement des statistiques de genre au sein de l'Institut national de statistique.

27 mai 2005

8. het Instituut te belasten met het inventariseren en het opstellen van genderindicatoren die dienen te worden gebruikt door de verschillende producenten van genderstatistieken;

9. een structurele samenwerking op te zetten tussen het NIS en het Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen waarbij het Instituut zijn expertise aanbrengt voor het opmaken, verzamelen, evalueren van genderstatistieken en genderindicatoren. Eventueel kan worden gedacht aan de oprichting van een werkgroep;

10. dat de Voorzitter van het FOD Economie jaarlijks in zijn begroting een budget vrijmaakt voor de ontwikkeling van genderstatistieken bij het Nationaal Instituut voor de Statistiek.

27 mei 2005

Annemie TURTELBOOM (VLD)
Miguel CHEVALIER (VLD)
Hilde VAUTMANS (VLD)